

# samedi 03/10

# dimanche 04/10

	Val Fleury 1 <sup>er</sup> étage	Val Fleury 2 <sup>e</sup> étage	Salle Teilhard de Chardin	Salle Saint-Rémi	CENTRAL CINEMA	Jeunesse
10h30 11h00	La Guerre des Gaules de Jules César	TAGORE Seigneur du Soleil	Maus de Art Spiegelman			Activités ludiques À la découverte des pays nordiques
11h00 11h30						
11h30 12h00						
12h00 13h00	« Plus d'une langue » Entretien croisé entre Barbara Cassin et Gilberte Tsai	Rencontre avec Shumona Sinha et Kaoutar Harchi (sous réserve)	Atelier de traduction du malgache	Le Tripode avec l'éditeur Frédéric Martin		
13h00 13h30						
14h00 15h00	Traducteur à l'honneur Claude Bleton	SF-Fantasy Traduire Terry Pratchett	Sous-titrage de la série «Tchernobyl »	Anthropologie : Les Sociétés matriarcales	Projection du film Yiddish de Nurith Aviv en présence de la réalisatrice	Lectures nordiques pour petits et grands
15h00 15h30						
15h30 16h00						
16h00 17h00	Construire sur les ruines avec Philippe Pignarre et Nastassja Martin	BD au Maghreb avec Nadia Khiari et Zaineb Fasiki	Ecrits politiques et littérature Stefan Zweig et David Grossman	Théâtre Histoire d'une traductrice		Contes avec Hooshang
17h00 17h30						
17h30 18h30	« Une langue venue d'ailleurs » Rencontre avec Akira Mizubayashi	Littérature de l'Arctique	BULAC Littérature lusophone d'Afrique	Collection phare Du Monde entier Gallimard		Atelier d'écriture d'histoires avec Laurence Marlin
19h00 20h00					Lecture musicale Hommage à Toni Morrison	
20h30 21h30	DINER + CONCERT SALSA					

	Val Fleury 1 <sup>er</sup> étage	Val Fleury 2 <sup>e</sup> étage	Salle Teilhard de Chardin	Salle Saint-Rémi	CENTRAL CINEMA	Jeunesse
10h30 11h00	Tolkien : les langues elfiques	Joute de traduction de l'ATLF	Les Revues « Café » et « Graminées »			Atelier création : Les animaux du grand Nord et du climat Baïka
11h00 11h30						
11h30 12h00						
12h00 13h00	Les éditions Présence africaine avec Ken Bugul	Nouvelles de Chine et de Perse	Atelier hébreu			
13h00 13h30						
14h00 15h00	Olga Tokarczuk « Comment, chaque jour les traducteurs sauvent le monde »	Traduction : IA vs performance humaine	Astérix avec Klaus Jöken son traducteur en allemand	Polars féministes	Projection du film Le Miracle du Petit Prince	Atelier d'initiation à l'écriture inuit avec l'association Inuksuk
15h00 15h30						
15h30 16h00						
16h00 17h00	Rentrée littéraire	Langues allemande et française, soeurs ennemies ? ETL	La comédie humaine de Ian McEwan	Au vent des îles Littérature du pacifique		Contes inuit
17h00 17h30	Remise du PRIX INALCO					
17h30 18h00						Atelier de lutins scandinaves avec Isabelle Minel
18h00 19h00		Vyssotski Un Cri dans le ciel				
19h00 19h30	CONCERT DE CLÔTURE AU CANAPÉ				My Lady, film de Richard Eyre	
19h30 20h00						

EXPOSITION « BD AU MAGHREB, HISTOIRE ET RESISTANCE », MARATHON DES LANGUES : DE 11H À 17H, SAMEDI ET DIMANCHE

Vidéos lauréates du prix italien Bookciak Azione ! - en boucle le weekend ; Storie d'Africa - samedi 20h, dimanche 15h30 ; programmation «off» de The Movie Light Project - samedi 22h. Projections à Liragif Presse

Toutes les rencontres sont gratuites et sur réservation sur [www.festivalvo-vf.com](http://www.festivalvo-vf.com)